



# Gunvor “Sesini Duyur” Politikası

VERSIYON / TARİH	AÇIKLAMA	HAZIRLAYAN / SAHİBİ	İNCELEYEN İNCELENDİ	ONAYLAYAN
V 1.0 / Ocak 2017	Tüm Gunvor kuruluşları için geçerli olan İhbar Politikası	Grup İç Denetim Başkanı	Baş Hukuk Sorumlusu	İcra Kurulu Başkanı
V 2.0 / Haziran 2024	İhbar Politikasının gözden geçirilmiş versiyonu	Grup İç Denetim Başkanı	Baş Hukuk Sorumlusu	İcra Kurulu Başkanı

# İçindekiler

1. GİRİŞ VE AMAÇ.....	2
2. KAPSAM .....	2
3. POLİTİKA UYGULAMASI .....	2
4. SESİNİ DUYUR İLKELERİ .....	3
4.1 RAPORLAMA VE KENDİ SORUŞTURMASINI BAŞLATMAKTAN KAÇINMA YÜKÜMLÜLÜĞÜ .....	3
4.2 İHBARCI KİMLİĞİNİN KORUNMASI .....	3
4.3 MISILLEMeye KARŞI KORUMA .....	4
4.4 "SUÇU KANITLANANA KADAR MASUMDUR" .....	4
5. SÜREÇLER.....	5
5.1 DAHİLİ RAPORLAMA MEKANİZMALARI.....	5
5.2 HARİCİ RAPORLAMA MEKANİZMALARI .....	5
5.3 RAPORLARLA İLGİLENME .....	6
5.3.1 SUİSTİMALLE İLGİLİ BİR ENDİŞENİN RAPOR EDİLMESİ .....	6
5.3.2 MAKBUZ (VEYA SEVK).....	7
5.3.3 TRIYAJ VE RISK DEĞERLENDİRMESİ .....	7
5.3.4 DESTEK VE KORUMA ÖNLEMLERİ.....	8
5.3.5 SORUŞTURMA KARARI .....	8
5.3.6 SORUŞTURMA .....	9
5.3.7 ÖNERİLER & KARARLAR.....	10
5.3.8 DOSYANIN KAPATILMASI .....	10
5.3.9 KURUMSAL EĞİTİM & DİĞER ÖNLEMLER .....	10
6. DİSİPLİN ÖNLEMLERİ.....	11
7. EK KAYNAKLAR .....	11
EK A: SÖZLÜK.....	12
EK B: SPEAK UP RAPORLAMA KANALLARI .....	14
EK C: ALFABETİK SIRAYA GÖRE ÜLKELERE GÖRE TELEFON NUMARALARI .....	15

## 1. GİRİŞ VE AMAÇ

Gunvor, işlerini dürüstlükle yürütmeye kararlıdır. Bu nedenle Gunvor, çalışanların ve diğer paydaşların kendilerini seslerini duyurma konusunda rahat hissedecekleri bir kültür yaratmaya çalışmaktadır. Bildirilen endişeler ciddiyle değerlendirilir ve "ihbarcı" olarak bilinen bildirimde bulunanları her türlü misillemeye karşı koruyacak şekilde ele alınır. Suistimal (bu politikanın Ek A'sındaki sözlükte tanımlandığı şekilde) ile ilgili endişelerin belirlenmesi Gunvor'un daha ileri suistimalleri önleyebilecek uygun önlemleri almasını sağlar. Bu nedenle, sesini duyurmak potansiyel mali ve itibar zararlarının yanı sıra diğer istenmeyen sonuçları da sınırlayabilecektir.

Bu politika, suistimalle ilgili endişelerini bildiren bireyleri teşvik etmeyi ve desteklemeyi amaçlamaktadır. Aynı zamanda ilkeleri, raporlama prosedürlerini ve suistimal raporlarının ele alınmasına ilişkin süreç ve sorumlulukları ortaya koymaktadır. Ayrıca bu politika, ihlal edildiği durumlarda ortaya çıkabilecek olası sonuçları da özetlemektedir.

Ancak SpeakUp (Sesini Duyur) raporlama mekanizmalarının maaşlar veya İnsan Kaynakları (İK) ile ilgili diğer konular veya ofis ekipmanı veya benzeri konulardaki memnuniyetsizlikler hakkında genel şikayetler için kullanılmayacağını lütfen unutmayın. Bu durumlar için lütfen yerel İK ile iletişime geçin.

## 2. KAPSAM

Bu politika Gunvor'da veya Gunvor'un dünya çapındaki iştiraklerinde, bağlı kuruluşlarında veya çoğunluk hissesine sahip olduğu ortak girişimlerinde (burada toplu olarak "Gunvor" olarak anılacaktır) çalışan tüm çalışanlar (endüstriyel varlık çalışanları dahil), Yönetim Kurulu Üyeleri, denetçiler ve yönetim üyeleri için geçerlidir. Ayrıca memurlar, danışmanlar, yükleniciler, geçici işçiler, taşeron işçileri, çıraklar, gönüllüler, stajyerler ve eski çalışanlar gibi geçici personel için de geçerlidir. Ayrıca, hissedarlar, tedarikçiler, hizmet sağlayıcılar, acenteler ve iş ortaklarını da kapsar. Çalışanlar için geçerli olan her şey, adı geçen üçüncü taraflar için de aynı şekilde geçerlidir. Bu nedenle, üçüncü taraflar aşağıda ayrıca belirtilmemiştir. Politikada "çalışan" veya "çalışanlar" a yapılan her türlü atıf, yukarıda belirtilen üçüncü tarafların yanı sıra tüm çalışan kategorileri olarak anlaşılacaktır.

## 3. POLİTİKA UYGULAMASI

Bu politikanın yerel yasaların gerektirdiklerinin ötesine geçebileceği veya bunlardan sapabileceği açıkça kabul edilmektedir. Bu politikanın ihbarcılar için daha iyi koruma sağlaması halinde, ilgili Gunvor hükümleri geçerli olacaktır. Bu politika ile yerel yasalar arasındaki diğer tüm çelişkiler için yerel yasalar geçerli olacaktır. Yerel farklılıklar ilgili eklerde bulunabilir.

## 4. SESİNİ DUYUR İLKELERİ

### 4.1 RAPORLAMA VE KENDİ SORUŞTURMASINI BAŞLATMAKTAN KAÇINMA YÜKÜMLÜLÜĞÜ

Gunvor'un dürüstlük konusundaki itibarı çalışanlarının eylemlerine bağlıdır. Bu nedenle çalışanlara, herhangi bir misillemeden korkmadan, suistimale ilgili her türlü endişeyi her zaman bildirmeleri gerektiği hatırlatılır. Çalışanlar herhangi bir soruşturmayı kendileri başlatmamalıdır.

### 4.2 İHBARCI KİMLİĞİNİN KORUNMASI

Gunvor, çalışanları bir endişeyi bildirirken veya bilgi verirken kendilerini tanıtmaya teşvik eder. İhbarcılar endişelerini "Sesini Duyur" mekanizması (Gunvor'un Sesini Duyur raporlama aracı) aracılığıyla kimliklerini açıklamadan anonim olarak bildirebilirler. Ancak, ihbarcının kimliğinin bilinmemesi durumunda bir raporun ve/veya soruşturmanın doğru şekilde ele alınmasının daha zor ve hatta bazen imkansız olduğunun farkında olmalıdırlar. "Sesini Duyur" mekanizması, bir ihbarcı kimliğini saklamayı seçse bile, iki yönlü, anonim iletişime izin verir.

İhbarcı kimliğini açıklarsa, anonim olmayan ihbarı alan kişi kimliğini kesinlikle gizli tutmaya devam edecektir. İhbarcının kimliği ve kendisi tarafından sağlanan bilgiler başkalarıyla yalnızca mutlak bilinmesi gerekmesi halinde paylaşılacaktır.

Bilginin ifşa edilmesini gerektirebilecek durumlar olabilir. Bu durumlarda, ihbarda bulunan kişi genellikle açıklama hakkında bilgilendirilecektir. Bu durumlar, bunlarla sınırlı olmamak üzere, aşağıdaki durumları içerebilir:

- Gunvor'un bir ihbarcı tarafından sağlanan bilgileri açıklamak için yasal bir yükümlülük altında olduğu durumlarda;
- Bilginin, profesyonel tavsiye almak amacıyla hukuk veya denetim uzmanlarına kesinlikle gizli olarak verildiği durumlarda; ve
- Bilgilerin cezai bir soruşturma amacıyla resmi makamlara verildiği durumlarda.

Ayrıca, bilgi zaten kamuya açık olduğu için artık gizli değilse, bilgi ifşa edilebilir ve ihbarcı bilgilendirilebilir.

Gunvor'un yukarıda belirtilenler dışında bir durumla karşı karşıya kalması ve kimliğin açıklanmasının gerekli olması halinde, yasal olarak mümkün olduğu durumlarda, açıklama için öncelikle ihbarcıya danışılacaktır.

### 4.3 MISİLLEMeye KARŞI KORUMA

Tüm çalışanlar, suistimale ilgili endişelerini bildirdikleri için, bu bildirimler iyi niyetle yapıldığı sürece, her türlü misillemeden (veya mesleki olarak olumsuz etkilenmekten) korunacaktır. Sonuç olarak, gerçek bir endişe dile getirilirse, doğru olduğu kanıtlanırsa da kanıtlanmasa da ihbarcı korunacaktır. Bununla birlikte, Gunvor anlamsız, muzir veya kötü niyetli iddialara göz yummaz. Bu nedenle, bir ihbar kötü niyetle (yani suçlanan kişiye zarar verme niyetiyle) yapılırsa, ihbarcı bir ihbarcı olarak kabul edilmez ve dolayısıyla bu politika kapsamında korunmaz.

### 4.4 "SUÇU KANITLANANA KADAR MASUMDUR"

Yanlış iddialar suçlanan kişinin itibarına zarar verebilir. Bu nedenle, suçlanan kişinin kimliği de ihbarcının kimliği kadar korunmaktadır. Bu bilgiler yalnızca mutlak bilinmesi gerekmesi halinde paylaşılır.

## 5. SÜREÇLER

### 5.1 DAHİLİ RAPORLAMA MEKANİZMALARI

İhbarda bulunanlar, suistimalin dahili olarak etkili bir şekilde ele alınabileceği durumlarda dahili raporlama mekanizmalarını kullanmalıdır. Suistimalle ilgili bir endişeyi bildirmek isteyen ihbarcılar, doğrudan Gunvor tarafından sağlanan ve Grup İç Denetim Başkanı tarafından yönetilen "Sesini Duyur" mekanizması aracılığıyla veya yerel raporlama kanalları aracılığıyla, yani e-posta, telefon, posta yoluyla veya bir bölüm Müdürüne şahsen bildirimde bulunmayı seçebilirler.

Bir ihbarcı anonim olsun ya da olmasın doğrudan "Sesini Duyur" mekanizması aracılığıyla ihbarda bulunmak isterse, bunu web bağlantısı, özel mobil uygulama ya da özel bir İnteraktif Sesli Yanıt (IVR) sistemini arayıp mesaj bırakarak yapabilir (tüm ayrıntılar için Ek B'ye bakınız). Bu üç raporlama kanalı günde 24 saat ve yılda 365 gün kullanılabilir.

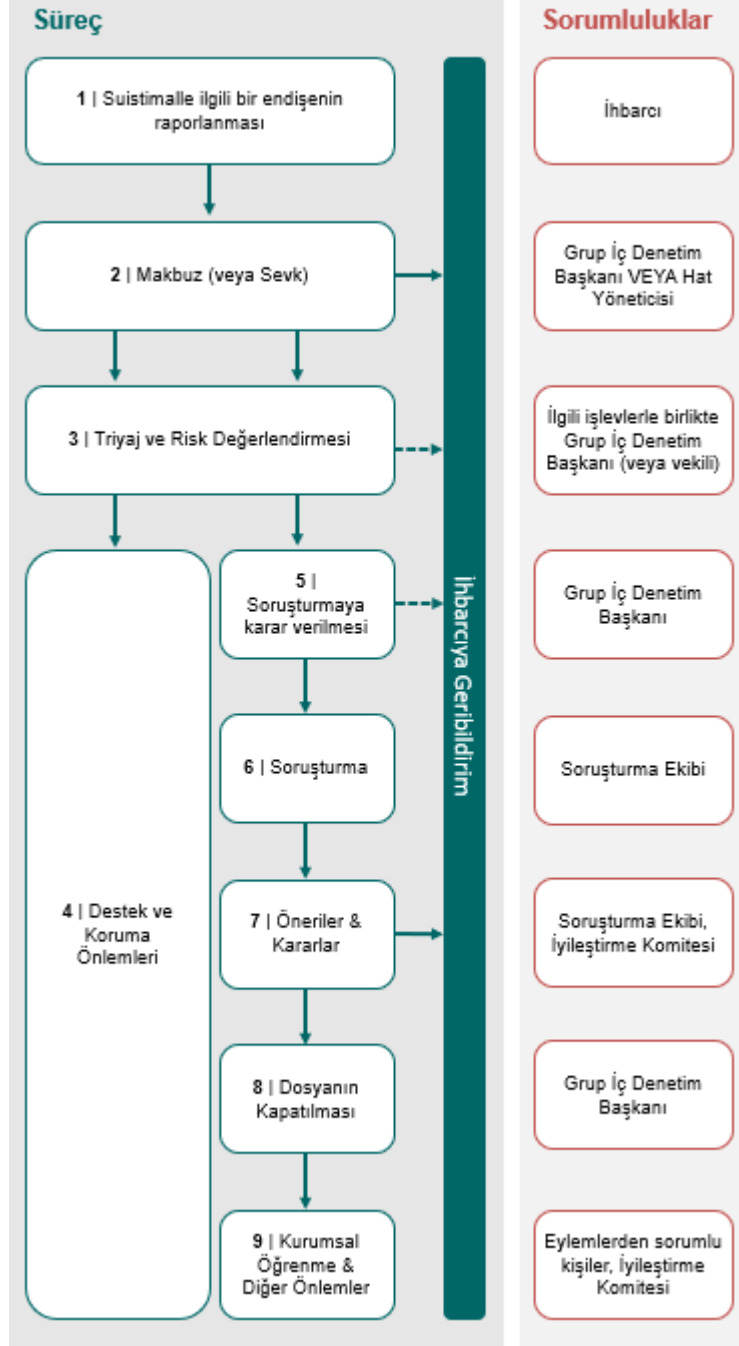
İhbarcılar, suistimalle ilgili bir endişeyi bildirirken her zaman "kim, ne, nerede, ne zaman, nasıl ve neden?" sorularının yanı sıra Gunvor'un konuyu en iyi şekilde ele almasını ve/veya soruşturmasını sağlayabilecek diğer bilgileri de dahil etmelidir. İhbarda bulunanlar istedikleri dilde bildirimde bulunmakta serbesttir.

### 5.2 HARİCİ RAPORLAMA MEKANİZMALARI

Tüm ihbarcılarının öncelikle dahili olarak bildirimde bulunmaları kuvvetle teşvik edilmektedir. Yine de Gunvor, bunun çalışanların ilgili bir yetkili makama harici olarak bildirimde bulunma hakkını sınırlamadığını beyan ve kabul eder. Böyle bir rapor genellikle Gunvor çalışanlarının davranışlarıyla ilgilidir, ancak bazen bir müşteri, tedarikçi veya hizmet sağlayıcı gibi üçüncü bir tarafın eylemleriyle ilgili olabilir. Yetkili yerel makamların bir listesi bu politikanın ilgili ülkeye özgü eklerinde bulunabilir. Bazı ülkelerde kanunen harici raporlama gerekli olabilir. Her durumda, ihbarcılarının bir endişeyi harici olarak bildirmeden önce politika sahibi ve Sesini Duyur sürecinden sorumlu kişi sıfatıyla Grup İç Denetim Başkanından tavsiye almaları teşvik edilir.

### 5.3 RAPORLARLA İLGİLENME

Aşağıda suistimal ile ilgili endişelerin bildirilmesinde atılan bireysel adımların bir açıklamasını bulabilirsiniz.



#### 5.3.1 SUİSTİMALLE İLGİLİ BİR ENDİŞENİN RAPOR EDİLMESİ

Dahili raporlama mekanizması için, ihbarcılar suistimale ilgili endişelerini "Sesini Duyur" mekanizması (örn. internet, uygulama, yardım hattı) veya yerel raporlama kanalı (örn. e-posta, telefon) aracılığıyla veya bir hat Yöneticisine şahsen bildirirler.

### 5.3.2 MAKBUZ (VEYA SEVK)

Grup İç Denetim Başkanı raporu "Sesini Duyur" mekanizması aracılığıyla alır veya bölüm müdürü raporu e-posta, telefon, posta veya şahsen alır. Eğer başka biri bir ihbar alırsa, ihbarı Grup İç Denetim Başkanına (doğrudan veya "Sesini Duyur" mekanizması aracılığıyla) iletilecek ve o da ihbarcı uygun şekilde bilgilendirecektir. İhbarcı, bir hafta (yedi gün) içinde "SpeakUp" mekanizması aracılığıyla / hat Yöneticisinden bir alındı onayı alacaktır. Raporun yerel raporlama kanalı (yani hat Yöneticisine) aracılığıyla yapılması halinde, ihbarcı adına "SpeakUp" mekanizması aracılığıyla bir rapor sunmak ve ihbarcıyı buna göre bilgilendirmek hat Yöneticisinin görevidir.

### 5.3.3 TRIYAJ VE RISK DEĞERLENDİRMESİ

Grup İç Denetim Başkanı veya yardımcısı, suistimale ilgili bir endişe raporunu kategorize etmek, ön tedbirleri almak, önceliklendirmek ve daha sonraki işlemler için görevlendirmek amacıyla ilk olarak değerlendirecektir (yani, iddia edilen suistimalin olasılığını ve potansiyel etkisini, örneğin fiziksel sağlık riskleri, zihinsel sağlık riskleri, yasal riskler, vb. göz önünde bulundurarak).

Grup İç Denetim Başkanı veya yardımcısı, ihbarda bulunan kişinin ve diğer ilgili tarafların zarar görme riskini değerlendirecektir. İç Denetim Başkanı ayrıca ihbarda bulunan kişinin ve diğer ilgili tarafların zarar görmesini önlemeye yönelik stratejileri de belirleyecektir. Bu stratejiler belirlenen riskle orantılı olmalıdır. Olası önleme tedbirleri şunlar olabilir, ancak bunlarla sınırlı değildir:

- İşyerinin değiştirilmesi veya raporlama düzenlemelerinin değiştirilmesi;
- Hassas durumdaki kişilere (örneğin, [cinsel] taciz veya ayrımcılıktan etkilenen kişiler) özel dikkat göstererek, düzenli iletişim de dahil olmak üzere süreç boyunca destek sağlamak;
- Raporun öznesini veya ilgili tarafları, zarar verici davranış veya gizlilik ihlalinin bir disiplin suçu olabileceği konusunda uyarmak;
- ihbarcıyı suistimale ilgili endişelerini bildirmenin önemi konusunda cesaretlendirmek ve güvence vermek; ve
- mümkün olan her durumda ihbarcının çıkarlarını korumak.

Zarar meydana geliyorsa veya meydana gelmişse, iyileştirme önlemleri gerekebilir. Olası iyileştirme önlemleri bunlarla sınırlı olmaksızın aşağıdakiler olabilir:



- İhbarcının aynı veya eşdeğer bir pozisyonda, eşit maaş, sorumluluklar, çalışma pozisyonu ve itibar ile yeniden görevlendirilmesi;
- terfi, eğitim, fırsatlar, avantajlar ve haklara adil erişimin sağlanması; ve
- davayı geri çekmek.

Yüksek riskli durumlarda, Grup İç Denetim Başkanı, çapraz fonksiyonel gözetim için Baş Hukuk Müşavirliği veya İnsan Kaynakları (İK) gibi diğer fonksiyonları da dahil etmeyi düşünebilir.

İddiaların ciddiyetsiz, yaramaz veya kötü niyetli olduğu tespit edilirse, Speak Up süreci sonlandırılır. Bildirimde bulunan kişi [Gunvor Global Disiplin Politikasına](#) göre disiplin tedbirlerine tabi tutulabilir.

Triyaj ve risk değerlendirmeleri, bildirimden sonra yaklaşık iki hafta içinde yapılmalıdır. İç soruşturmalar veya ilgili kişilerin hakları tehlikeye girmeyecekse, ihbarda bulunan kişi bilgilendirilecektir.

#### 5.3.4 DESTEK VE KORUMA ÖNLEMLERİ

Risk değerlendirmesine bağlı olarak, farklı koruma ve destek stratejileri uygulanabilir. İK ve/veya Baş Hukuk Görevlisi ile koordinasyon gerekebilir.

Yürütme Komitesi (ExCom) destek ve korumanın sağlanmasından, Grup İç Denetim Başkanı ise destek ve koruma tedbirlerinin uygulanmasından sorumludur.

Destek ve koruma tedbirleri, triyaj ve risk değerlendirmesinden sonra, tüm soruşturma boyunca ve hatta dava kapandıktan sonra da sağlanmalıdır.

#### 5.3.5 SORUŞTURMA KARARI

Vakanın niteliğini göz önünde bulunduran önceliklendirme ve ilk risk değerlendirmesinin sonucuna bağlı olarak, Grup İç Denetim Başkanı, ilgili fonksiyonlarla (örneğin İK, Finans, Uyum, vb.) birlikte soruşturma yapmaya veya yapmamaya karar verebilir. Grup İç Denetim Başkanı tüm vakalar hakkında Denetim Komitesini bilgilendirir ve orta ve yüksek riskli vakalar için Denetim Komitesine danışır. Grup İç Denetim Başkanı, tarafsız ve uygun niteliklere sahip bir soruşturma ekibi seçer; bu ekip, bağımsızlıkları veya uzmanlıkları açısından gerekli olması halinde dış danışmanları da içerebilir. Grup İç Denetim Başkanı, soruşturma liderliğini uygun şekilde Grup içindeki diğer ilgili fonksiyonlara da devredebilir ([bkz. Gunvor Soruşturma Politikası](#)).

Soruşturma kararı ve soruşturma ekibinin görevlendirilmesi, alındı bildiriminden sonra yaklaşık üç hafta içinde gerçekleşmelidir. Dahili soruşturmalar veya ilgili kişilerin hakları tehlikeye girmeyecekse, ihbarcı soruşturma kararı hakkında bilgilendirilmelidir.

### 5.3.6 SORUŞTURMA

Soruşturma ekibi soruşturmayı önyargısız bir Şekilde yürütecektir. Suçlanan kişiye cevap verme hakkı tanınacak ve bu kişi [Gunvor Soruşturma Politikasına](#) göre yardım alma olanağına sahip olacaktır.

Her soruşturmanın bir soruşturma planı olmalıdır. Soruşturma süreci, gerekli niteliklere sahip müfettiŐlerce yürütölen veri toplama ve görüŐmeleri kapsamaktadır.

Soruşturma sırasında, Grup İç Denetim Başkanı orta ve yüksek riskli vakalarda kaydedilen ilerleme hakkında Denetim Komitesini düzenli olarak bilgilendirecektir.

SoruŐurmalar [Gunvor Soruşturma Politikasına](#) göre yürütölür.

Soruşturma, alınmanın bildirilminden sonra üç aya kadar sürebilir.

### 5.3.7 ÖNERİLER & KARARLAR

İlgili tüm bilgiler toplandıktan sonra, soruşturma ekibi kanıtların suistimal iddialarını destekleyip desteklemediğine karar verecektir. Soruşturma ekibi bulguları yayınlayacak, tavsiyelerde bulunacak ve [Gunvor Soruşturma Politikasına](#) göre yürütülen soruşturmayı belgeleyecektir.

Kanıtlar suistimal iddialarını destekliyorsa, dava Hukuk, İK, Grup İç Denetim Başkanı ve belirli bir durumda gerekirse Uyum, Ön Büro Masası Başkanı, Finans ve diğer ilgili taraflardan oluşan bir Düzeltme Komitesinin önüne getirilecektir. Düzeltme Komitesi tavsiyeleri değerlendirecek ve disiplin ve düzeltme tedbirlerine karar verecektir.

İhbarcı, iç soruşturmalar veya ilgili kişilerin hakları tehlikeye girmeyecekse, ihbarın alındığının bildirilmesinden itibaren üç ay içinde bulgular ve planlanan ve halihazırda alınan önlemler hakkında bilgilendirilir.

### 5.3.8 DOSYANIN KAPATILMASI

Grup İç Denetim Başkanı, kapatma tarihi, dosyanın kapatılmasını kimin onayladığı ve hangi eylemin yapıldığı veya yapılmasının planlandığı da dahil olmak üzere gerekli tüm bilgi ve belgelerin korunduğundan emin olmak üzere vakayı gözden geçirecektir.

Dosya, teslim alındığının bildirilmesinden sonra yaklaşık üç ila dört ay içinde kapatılacaktır.

### 5.3.9 KURUMSAL EĞİTİM & DİĞER ÖNLEMLER

Dosyanın kapatılmasının ardından disiplin ve/veya iyileştirme tedbirleri uygulanır. Düzeltme Komitesi, bu tedbirlerin uygulanmasından kimin sorumlu olduğuna ve bu tedbirlerin uygulanmasını kimin denetleyeceğine karar verecektir. İyileştirme tedbirleri daha sonra İç Denetim tarafından izlenecektir. Disiplin tedbirleri için lütfen aşağıdaki bölüme bakınız.

## 6. DİSİPLİN ÖNLEMLERİ

İç soruşturmaların tamamlanmasını takiben ve suçlanan kişinin suistimalinin tespit edilmesi halinde, eşit muamele ve orantılılık ilkeleri ile iş hukuku yükümlülükleri dikkate alınarak, bu kişiye karşı uygun disiplin tedbirleri veya yaptırımlar uygulanmalıdır.

Suistimalin ciddiyetine bağlı olarak, [Gunvor Global Disiplin Politikasına](#) göre çeşitli disiplin tedbirleri uygulanabilir.

Buna ek olarak, misilleme yapan kişiler Gunvor Global Disiplin Politikası uyarınca disiplin tedbirleri veya yaptırımlarının yanı sıra yürürlükteki mevzuat veya düzenlemeler uyarınca dışarıdan gelebilecek sonuçlara da maruz kalabilir.

## 7. EK KAYNAKLAR

Şirket, tüm yeni çalışanların Gunvor Sesini Duyur politikası üzerine eğitim almasını sağlayacak ve bu politikanın nasıl uygulanacağını öğrenmeleri adına tüm personele tazeleme eğitimleri verecektir.

Bu politika, Sesini Duyur süreci veya genel olarak ihbarlar hakkında herhangi bir sorunuz varsa, çalışanlar politika sorumlusu ve Sesini Duyur süreci sorumlusu sıfatıyla Grup İç Denetim Başkanı ile iletişime geçebilir.

## EK A: SÖZLÜK

Suistimal	<p>Bu politika kapsamında suistimal olarak değerlendirilebilecek bazı örnekler, bunlarla sınırlı olmamak üzere, aşağıdakileri içerir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• yaptırımların ihlali;</li> <li>• pazarın kötüye kullanımı ve içeriden öğrenenlerin ticareti;</li> <li>• Şüphelenilen hırsızlık, dolandırıcılık, rüşvet ve yolsuzluk, kara para aklama veya diğer suç faaliyetleri;</li> <li>• işletme ve muhasebe verilerinin ve belgelerinin sahteciliği veya bunların manipüle edilmesi;</li> <li>• mali işlemlerin veya finansal sonuçların kasıtlı olarak yanlış beyan edilmesi veya yanlış sınıflandırılması;</li> <li>• şirket varlıklarının veya fonlarının uygunsuz şekilde kullanılması;</li> <li>• şüphelenilen insan ve işçi hakları ihlalleri;</li> <li>• sağlık ve güvenlik tehlikesi;</li> <li>• çevreye zarar verilmesi;</li> <li>• beyan edilmemiş ve/veya usulüne uygun olarak yönetilmeyen çıkar çatışmaları;</li> <li>• rekabet yasalarını ihlal edebilecek eylemler;</li> <li>• vergi kaçakçılığının kolaylaştırılması;</li> <li>• gizli bilgilerin izinsiz olarak ifşa edilmesi;</li> <li>• ayrımcılık, zorbalık veya taciz (cinsel taciz dahil);</li> <li>• yanlış finansal raporlama;</li> <li>• Gunvor'un "<a href="#">Grup Davranış ve Etik Kuralları</a>" ve "Lojistik Acente Şartları ve Referansları" dahil olmak üzere Gunvor'un iç politikalarının ihlali;</li> <li>• Gunvor'un itibarına veya mali refahına zarar verebilecek davranışlar;</li> <li>• yukarıdaki hususlardan herhangi birinin kasıtlı olarak gizlenmesi;</li> <li>• ihbarcının korumaya değer bir hususu bildirdiği veya bildirmeyi planladığı durumlarda ve bununla bağlantılı olarak gerçekleşen misillemeler.</li> </ul> <p>Bununla birlikte, Sesini Duyur raporlama mekanizmaları (bkz. Bölüm 5 süreçler) maaşlar veya İnsan Kaynakları (İK) ile ilgili diğer konular hakkındaki genel şikayetler veya ofis ekipmanı veya benzerlerinden duyulan memnuniyetsizlikler için kullanılamaz. Bu durumlar için lütfen yerel İK ile iletişime geçin.</p>
Misilleme	<p>Bu politika uyarınca misilleme, şirket içi veya dış ihbarda buldukları veya kamuya ifşada buldukları için ihbarcıya veya başka herhangi bir kişiye karşı tehdit içeren doğrudan veya dolaylı herhangi bir eylem veya ihmal anlamına gelir. Misilleme şunları içerebilir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• işten çıkarılma;</li> <li>• uzaklaştırma;</li> <li>• kıdemini düşürülmesi veya terfinin engellenmesi;</li> <li>• ihbarcı ile diğer kişiler arasında ayrımcılık;</li> <li>• taciz veya sindirme;</li> <li>• psikolojik zarar da dahil olmak üzere zarar veya yıpratma;</li> <li>• başka herhangi bir zarar.</li> </ul>

	Tespit edildiğinde, misillemenin kendisi suistimal olarak kabul edilir.
Sesini Duyur	<p>Sesini duyur, aşağıdakilerle ilgili herhangi bir endişeyi iyi niyetle ifade etmek anlamına gelir:</p> <p>Gunvor'u ve çalışanlarını tehlikeye atabilecek veya onlara zarar verebilecek ve sorunun çözümüne yönlendirecek,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gunvor'un "<a href="#">Grup Davranış ve Etik Kuralları</a>" nın, destekleyici politikaların veya yasaların (olası) bir ihlali;</li> <li>• yanlış finansal raporlamayı veya;</li> <li>• raporlanabilir diğer herhangi bir eylemi.</li> </ul> <p>Kişi, bildirilen durumun doğru olduğuna inanmak için makul bir gerekçeye sahipse iyi niyetle hareket etmiş kabul edilmektedir. Sesini duyuran kişi bildirilen endişeden doğrudan etkilenmiş olmak zorunda değildir.</p>
İhbarcı	İhbarcı, suistimale ilgili herhangi bir endişeyi iyi niyetle bildiren kişidir. İhbarcı, bölüm 2 kapsamında listelenen herkes olabilir.
İhbarcılık	İhbarcılık, sesini duyurmanın bir başka ifade edilmiş şeklidir.

## EK B: SPEAK UP RAPORLAMA KANALLARI

Sesini Duyur raporlama mekanizması, anonim olsun ya da olmasın herkesin üç farklı kanaldan günde 24 saat ve 365 gün raporlama yapabilmesine olanak tanımaktadır:


### I. Web üzerinden

Akıllı telefonunuzdan Sesini Duyur web sayfasına doğrudan erişim için aşağıdaki QR kodunu tarayın:



Gunvor harici web sitesinden, özel Speak Up (Sesini Duyur) sayfasına erişin (<https://gunvorgroup.com/ethics/speakup> veya "Speakup (Sesini Duyur)" için arama yapın)

### II. Mobil Uygulama aracılığıyla

1. Akıllı telefonunuzdan SpeakUp-App'i indirin. People Intouch tarafından "SpeakUp | Listen for a change" için arama yapın 
2. Bir PIN seçin.
3. Yukarıdaki QR kodunu tarayın veya 117486 kodu ile manuel olarak bağlanın.

### III. Telefon hattı üzerinden (6 adımda)

1. Telefonunuzdan bulunduğunuz ülkenin telefon numarasını çevirin. Lütfen aşağıdaki telefon numaraları listesinden ülkenizin hattını bulun
2. Telefon istemi sizden 6 haneli Gunvor kodunu girmenizi isteyecektir, 117486 kodunu girin
3. Ardından bir dil seçmeniz istenecektir; telefon istemindeki talimatları izleyin
4. Telefon isteminde yeni bir mesaj bırakmak için hatta kalmanız istenecektir
5. Sesli mesaj bırakın ve ardından telefonu kapatın
6. Mesajınız daha sonra tercüme edilecek ve / veya yazıya dökülecek ve ardından kuruluşunuza gönderilecektir

## EK C: ALFABETİK SIRAYA GÖRE ÜLKELERE GÖRE TELEFON NUMARALARI

Ülke	Telefon numarası	Telefon talimatları
Arnavutluk	0035545301801	Numara +355 4 530 1801 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Cezayir	00213983299338	Numara +213 983 29 93 38 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Angola	00244226425610	Numara +244 226 425 610 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Anguilla	18334222005	Ücretsiz telefon: 1833 422 2005
Antigua ve Barbuda	18334222006	Ücretsiz telefon: 1833 422 2006
Arjantin	00541120397280	Numara +54 11 2039 7280 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Avustralya	0061282846262	Numara +61 2 8284 6262 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Avusturya	0800909683	Ücretsiz telefon: 0800 909 683
Bahamalar	18334222007	Ücretsiz telefon: 1833 422 2007
Bahreyn	0097316501936	Numara: +973 1650 1936
Bangladeş	008809610998462	Ücretsiz telefon: +880 (0) 9610 998462
Barbados	0012466239631	Numara +1 (246) 623 9631 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Belarus	882004910089	Ücretsiz Telefon: 8 820 0491 0089
Belçika	080089326	Ücretsiz telefon: 0800 89 326
Belize	18000130076	Ücretsiz telefon: 1800 0130 076
Benin	0022920900380	Numara +229 20 90 0380 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Bermuda	18334222008	Ücretsiz telefon: 1833 422 2008
Bhutan	009752379003	Ücretsiz telefon: +975 2 379 003
Bolivya, Çokuluslu Devleti	800105122	Ücretsiz telefon: 800 105 122



Bosna Hersek	0038770330093	Numara +387 70 330 093 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Botsvana	8007861103	Ücretsiz Telefon: 800 786 1103
Brezilya	00551147008838	Numara +55 (11) 4700 8838 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Brunei Darüsselam	8014657	Ücretsiz Telefon: 801 4657
Bulgaristan	8002100645	Ücretsiz Telefon: 800 210 0645
Burkina Faso	0022625300982	Numara +226 25 30 09 82 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Kamboçya	1800209867	Ücretsiz telefon: 1800 209 867
Kamerun	00237657103112	Ücretsiz telefon: +237 6 57 10 31 12
Kanada	0015143950496	Numara +1 (514) 395 0496 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Cayman Adaları	0013457695580	Numara +1 (345) 769 5580 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Şili	0056224835917	Numara +56 22 483 5917 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Çin	108001523042	Ücretsiz telefon (China Telecom aracılığıyla): 1080 0152 3042
Çin	108008522221	Ücretsiz telefon (China United Network üzerinden): 1080 0852 2221
Çin	4001201842	Tedarikçi kısıtlaması olmayan ülke çapında numara: 400 120 1842 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir.
Kolombiya	00576012421247	Numara +57 601 242 1247 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Kosta Rika	0050640360350	Numara +506 4036 0350 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Fildişi Sahili	002250566770918	Ücretsiz telefon: +225 05 66 77 0918
Hırvatistan	08007745	Ücretsiz telefon: 0800 7745
Kıbrıs	80091142	Ücretsiz Telefon: 800 91142
Çekya	800050833	Ücretsiz Telefon: 800 050 833

Danimarka	004543310961	Numara +45 43 31 09 61 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Dominika	18334221998	Ücretsiz telefon: 1833 422 1998
Dominik Cumhuriyeti	0018299471996	Numara: +1 (829) 947 1996 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Ekvador	1800001432	Ücretsiz telefon: 1800 001 432
Mısır	08000000083	Ücretsiz telefon: 0800 000 0083
El Salvador	0050322304752	Numara +503 2230 4752 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Estonya	003726093008	Numara +372 609 3008 Arama yerel tarife göre ücretlendirilir
Etiyopya	800861919	Ücretsiz Telefon: 800 86 1919
Fiji	008002650	Ücretsiz telefon: 008 002 650
Finlandiya	0800392912	Ücretsiz telefon: 0800 392 912
Fransa	0805543753	Ücretsiz telefon: 080 554 3753
Fransız Guyanası	0800991448	Ücretsiz telefon: 0800 99 1448
Fransız Polinezyası	0800914886	Ücretsiz telefon: 0800 91 4886
Gürcistan	1800008013	Ücretsiz telefon: 1800 008 013
Almanya	08001818952	Ücretsiz telefon: 0800 1818 952
Gana	00233596993553	Numara +233 59 699 3553 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Yunanistan	0080044145924	Ücretsiz telefon: 0080 0441 45924 Bu numara cep telefonundan arandığında çalışmayacaktır
Grenada	0014732300333	Numara +1 (473) 230 0333 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Guam	18338096777	Ücretsiz telefon: 1833 809 6777
Guatemala	0050223028459	Numara +502 2302 8459 Arama yerel tarife göre ücretlendirilir
Honduras	80027916139	Ücretsiz Telefon: 800 2791 6139

Hong Kong	0085230194193	Numara +852 3019 4193 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Macaristan	0680984589	Ücretsiz telefon: 06 809 845 89
İzlanda	003544150349	Numara +354 415 0349 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Hindistan	0008000503159	Ücretsiz telefon: 0008 0005 03159
Endonezya	00622180630074	Numara +62 21 8063 0074 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
İrlanda	1800800636	Ücretsiz telefon: 1800 800 636
İsrail	0097233741225	Numara +972 3374 1225 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
İtalya	800147694	Ücretsiz Telefon: 800 147 694
Jamaika	0018766779125	Numara +1 (876) 677 9125 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Japonya	0081366270734	Numara +81 3 6627 0734 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Ürdün	080023801	Ücretsiz telefon: 0800 23801 Mobil erişim bulunmamaktadır
Kazakistan	007877273574582	Numara: (+7) 877 2735 74582 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir; Mobil erişim yok
Kenya	00254207650957	Numara +254 20 765 0957 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Kore Cumhuriyeti	0082237005146	Numara +82 2 3700 5146 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Kuveyt	0096522055730	Ücretsiz telefon: +965 2205 5730
Letonya	80005929	Ücretsiz Telefon: 800 05929
Lübnan	8338160193	Ücretsiz Telefon: 833 816 0193
Litvanya	880030366	Ücretsiz Telefon: 8800 30366
Lüksemburg	003523420808982	Numara +352 342 080 8982 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Malezya	0060377243136	Numara +60 3 7724 3136 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir

Malta	80065144	Ücretsiz Telefon: 8006 5144
Martinique	0800901651	Ücretsiz telefon: 0800 90 1651
Mauritius	0023052970999	Numara +230 5 297 0999 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Meksika	00525547806198	Numara +52 55 4780 6198 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Moldova Cumhuriyeti	080060016	Ücretsiz telefon: 080 060 016
Fas	00212530144108	Numara +212 5 30 14 41 08 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Myanmar	08008008062	Ücretsiz telefon: 0800 800 8062
Namibya	00264833800103	Ücretsiz telefon: +264 83 380 0103
Nepal	18000010186	Ücretsiz telefon: 1800 001 0186
Hollanda	0031107007503	Numara +31 10 700 75 03 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Yeni Zelanda	006499135892	Numara +64 9 913 5892 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Nikaragua	0050575137610	Numara +505 7513 7610 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Nijerya	07080601221	Ücretsiz telefon: 070 8060 1221
Kuzey Makedonya	0038925513216	Numara +389 2551 3216 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Norveç	004724140601	Numara +47 24 14 06 01 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Umman	80074161	Ücretsiz Telefon: 8007 4161
Pakistan	0080090044437	Ücretsiz telefon: 0080 0900 44437
Panama	005073084480	Numara +507 308 4480 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Papua Yeni Gine	000861322	Ücretsiz telefon: 0008 61322
Paraguay	0098004410266	Ücretsiz telefon: 0098 0044 10266 Mobil erişim yok
Peru	080074535	Ücretsiz telefon: 0800 74535

Filipinler	180083948474	Ücretsiz telefon: 1800 8394 8474 Sadece Globe Telecom cihazı ile bağlanabilir
Polonya	800012953	Ücretsiz telefon: 800012953
Portekiz	800831302	Ücretsiz Telefon: 800 831 302
Porto Riko	0017872007305	Numara +1 (787) 200 7305 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Katar	00800101094	Ücretsiz telefon: 00800 101 094
Réunion	1800916980	Ücretsiz telefon: 1800 916 980
Romanya	0800400653	Ücretsiz telefon: 0800 400 653
Rusya Federasyonu	88001006994	Ücretsiz Telefon: 8 (800) 100 69 94
Suudi Arabistan	8008501433	Ücretsiz Telefon: 800 850 1433
Sırbistan	0038110520043	Numara +381 10 520 043 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Sejšeller	800131	Ücretsiz Telefon: 800 131
Singapur	006564037051	Numara +65 6403 7051 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Slovakya	0800113418	Ücretsiz telefon: 0800 113 418
Slovenya	080083115	Ücretsiz telefon: 0800 83115
Güney Afrika	0027214277937	Numara +27 (21) 427 7937 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
İspanya	0034900031156	Numara +34 900 031 156 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Sri Lanka	0094720910370	Numara +94 (72) 091 0370 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Sudan	00249156559883	Ücretsiz telefon: +249 15 655 9883
Surinam	8338160919	Ücretsiz Telefon: 833 816 0919
İsveç	0201604703	Ücretsiz telefon: 020 160 4703
İsviçre	800005691	Ücretsiz telefon: 080 000 5691
Tayvan, Çin Taipei	00886277438912	Numara +886 2 7743 8912 Arama yerel tarife göre ücretlendirilir

Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti	0800111020	Ücretsiz telefon: 0800 11 1020
Tayland	006628449693	Numara +66 2 844 9693 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Trinidad ve Tobago	0018682241869	Numara: +1 (868) 224 1869 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Tunus	0021631300338	Numara +216 31 300 338 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Türkiye	00800448828602	Ücretsiz telefon: 0080 04488 28602
Turks ve Caicos Adaları	18334621355	Ücretsiz telefon: 1833 462 1355
Uganda	00256414238162	Numara +256 41 423 8162 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Ukrayna	0800801205	Ücretsiz telefon: 0800 801 205
Birleşik Arap Emirlikleri	80004440408	Ücretsiz Telefon: 800 0444 0408
Birleşik Krallık	08000224118	Ücretsiz telefon: 080 0022 4118
Amerika Birleşik Devletleri	0016692887154	Numara +1 (669) 288 7154 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Uruguay	000415985762	Ücretsiz telefon: 0004 1598 5762
Venezuela, Bolivarcı Cumhuriyet	00582123357722	Numara +58 212 335 7722 Arama yerel tarife göre ücretlendirilir
Viet Nam	008419003271	Numara +84 1900 3271 Arama yerel tarifeden ücretlendirilir
Virgin Adaları (İngiliz)	18334621356	Ücretsiz telefon: 1833 462 1356
Virgin Adaları (ABD)	18337246398	Ücretsiz telefon: 1833 724 6398
Zimbabve	002638677422010	Ücretsiz telefon: +263 867 742 2010